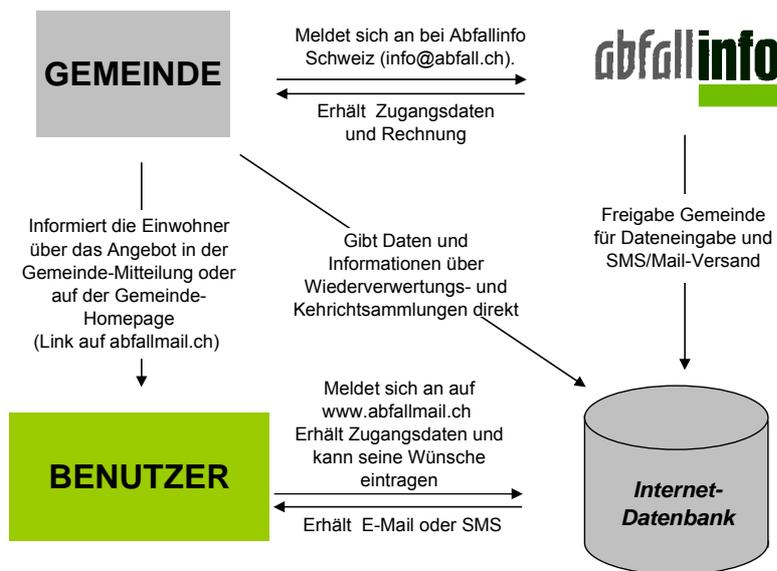




Abfall-Mail: Anleitung für Gemeinden und Benutzer

Übersicht



Version: 3 / 7.6.2006



Gemeinden

Kosten

Die Kosten für die Dienstleistung müssen von der Gemeinde getragen werden. Eine jährliche Grundpauschale umfasst den Versand einer beliebigen Anzahl von E-Mails an eine beliebige Zahl von Benutzern innerhalb der Gemeinde.

Will eine Gemeinde auch SMS-Meldungen versenden, muss sie zusätzlich die SMS-Versandkosten bezahlen. Die Kosten sind nach Gemeindegrösse abgestuft und betragen pauschal:

Gemeindegrösse (Einwohnerzahl)	Grundgebühr inkl. E-Mail-Versand (CHF pro Jahr)	Optionale Zusatzgebühr für SMS-Versand (CHF pro Monat), s. Bemerkung *)			
		Anzahl Sammlungen pro Einwohner und Jahr			
		bis 20	bis 50	bis 100	bis 150
< 5'000	250	20	50	100	150
< 30'000	400	100	250	500	750
> 30'000	1500	spezielle Vereinbarung			

alle Angaben netto exkl. MWSt.

Eine Gemeinde mit weniger als 5000 Einwohnern kann den Service also für 250 CHF pro Jahr bestellen, wenn sie nur E-Mails und keine SMS verschickt.

*) Bemerkung betreffend SMS-Pauschale:

Der Einfachheit halber verrechnet Abfallinfo der Gemeinde für den SMS-Versand eine monatliche Pauschale. Diese basiert auf einer Abschätzung der Beteiligungsquote. Leider ist es nicht möglich, diese Pauschale für längere Zeit zu garantieren. Wir machen Sie deshalb darauf aufmerksam, dass wir uns erlauben werden, den SMS-Versandtarif bei stark ansteigenden SMS-Versandzahlen im Gesamtsystem anzuheben. Wir werden Sie jedoch zumindest zwei Monate im voraus informieren. Bei einer Erhöhung der SMS-Pauschale können Sie jederzeit entscheiden, ob Sie den Dienst in Ihrer Gemeinde weiterführen wollen.

Anmeldung / Abmeldung

Entscheiden Sie sich zuerst, für welche Sammlungen Sie das Abfall-Mail einführen wollen. In Frage kommen beispielsweise

- Papier-Sammlung
- Karton-Sammlung
- Altmetall-Sammlung
- Sonderabfall-Sammlung
- Grünabfuhr
- Häckseldienst
- Sperrgut-Sammlung
- Kehrrecht-Abfuhr

Sie können die Begriffe, so wie sie in Ihrer Gemeinde üblich sind, selbst definieren. Entscheiden Sie, für welche Sammlungen Sie auch SMS versenden wollen.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung (info@abfall.ch, Tel. 071 626 5122, Fax 071 626 5126) und machen Sie uns folgende Angaben:

- Gemeinde
- Kontaktperson
- Welche Sammlungen führen Sie durch
- Bei welchen Sammlungen wollen Sie auch SMS versenden?
- Mit wieviel Versandterminen rechnen Sie pro Jahr insgesamt ?

Anschliessend erhalten Sie von uns per Post die Zugangsdaten, und Ihr Konto auf der abfall.ch-Datenbank wird aufgeschaltet. Der Login im Internet erfolgt auf www.abfallinfo.ch

Sie können sich jederzeit schriftlich vom Abfall-Mail Service abmelden. Bereits bezahlte Gebühren verfallen dann.

Eingabe von Sammeldaten

Nach Ihrer Anmeldung teilen wir Ihnen mit, auf welcher Internet-Adresse Sie auf Ihre Gemeinde-Sammeldaten zugreifen können. Zusätzlich erhalten Sie eine Benutzernummer und ein Passwort.

Loggen Sie sich ein und gehen Sie zu...

→ Stammdaten

Überprüfen bzw. vervollständigen Sie die bereits gespeicherten Daten.

Kontaktperson: Tragen Sie hier den Namen derjenigen Person ein, welche das Abfallmail bei Ihrer Gemeinde betreut.

E-Mail-Adresse: E-mail Adresse Ihrer Kontaktperson oder allgemeine E-mail Adresse Ihrer Gemeindeverwaltung

Telefon: Telefonnummer Ihrer Kontaktperson oder allgemeine Nummer Ihrer Gemeindeverwaltung

Internetseite Thema Abfall: Wenn Sie auf Ihrer Gemeinde-Homepage eine Unteradresse haben, wo man Auskunft über die Abfallentsorgung in Ihrer Gemeinde erhält, tragen Sie sie hier ein. Damit stellen Sie sicher, dass Einwohner Ihrer Gemeinde, die sich auf abfall.ch über die Entsorgung in Ihrer Gemeinde informieren wollen, direkt auf die entsprechende Stelle Ihrer Homepage kommen.

Speichern: Nicht vergessen, sonst sind Ihre Einträge nicht wirksam!

The screenshot shows the 'abfallinfo' web application interface. At the top, there is a header with the logo and contact information for Abfallinfo GmbH. Below this is a navigation menu with options like 'Affeltrangen', 'Stammdaten', 'Sammlungen', 'Zonen', 'Hauptmenu', and 'Logout'. The main content area is titled 'STAMMDATEN BEARBEITEN' and contains a table with two columns: 'Feld' and 'Inhalt'. The table lists several fields: ID, Gemeinde (Affeltrangen), Kontaktperson, Email (info@affeltrangen.ch), Telefon, and Internetseite (http://www.affeltrangen.ch/sitemap/online/navigation4/default.cfm?DomainID=458&LanguageID=). A 'speichern' button is located at the bottom right of the form. The footer of the page includes the word 'Fertig' and the URL 'www.mpsecure.ch'.

Feld	Inhalt
ID	
Gemeinde	Affeltrangen
Kontaktperson	
Email	info@affeltrangen.ch
Telefon	
Internetseite	http://www.affeltrangen.ch/sitemap/online/navigation4/default.cfm?DomainID=458&LanguageID=

→ Zonen

Wenn Ihr Gemeindegebiet aus mehrere Sammelzonen mit unterschiedlichen Sammeldaten besteht, können Sie hier diese Zonen definieren. (Beispiel: Zone Nord führt die Kehrrichtabfuhr immer am Dienstag durch, Zone Süd immer am Mittwoch). Die Benutzer wählen ihren Wohnort anhand dieser Zonen aus.

Tragen Sie eine Zone mit *Neue Zone hinzufügen* ein. Geben Sie der Zone einen Namen (z.B: Kreis 1, Kreis 2... oder Nord, Süd). Sie können auch eine Bemerkung hinzufügen, diese ist für die Benutzer aber nicht von Bedeutung. Anschliessend können Sie die Strassen eintragen, welche in dieser Zone liegen. Diese Strassen werden dem Benutzer angezeigt, damit er/sie anhand dieser Information seine Zone auswählen kann.

Falls Sie das Eintragen der Strassen nicht machen wollen, und die Strassennamen Ihrer Gemeinde auf einer Excel-Tabelle verfügbar haben, können wir Ihnen einen kostengünstigen Direktimport anbieten.

Wenn Ihr Gemeindegebiet nur aus einer einheitlichen Sammelzone besteht, müssen Sie keine Zonen eintragen.

abfallinfo ADMINISTRATION
Abfallinfo GmbH, Freiestrasse 26, 8570 Weinfelden
Fon: 071 626 51 23, Fax: 071 626 51 26, Mail: info@abfall.ch

St. Gallen

ZONE BEARBEITEN

Feld	Inhalt
ID	
Zonename	Heiligkreuz (G)
Bemerkungen	

löschen abrechen speichern

Strassen	Von	Bis	Neue Strasse
Aeplistrasse			editieren löschen
Aepliweg			editieren löschen
Äusserer Sonnenweg			editieren löschen
Bachstrasse			editieren löschen
Beatusstrasse			editieren löschen
Blarerstrasse			editieren löschen
Blumenaustrasse			editieren löschen
Bruggalden			editieren löschen
Bruggwaldstrasse			editieren löschen
Bühlbleichstrasse			editieren löschen
Bucheggstrasse			editieren löschen
Buchwaldstrasse			editieren löschen
Bürglistrasse			editieren löschen
Burkhardstrasse			editieren löschen
Domänenstrasse			editieren löschen

Fertig www.mpsecure.ch

- **Sammlungen:** Hier können Sie Ihre Gemeindesammlungen eingeben und die Sammeltermine festlegen. Eine Sammlungen hat einen der drei Sammelrhythmen:
- wöchentlich: Die Sammlung findet regelmässig an bestimmten Wochentagen statt
 - zweiwöchentlich: Die Sammlung findet regelmässig alle zwei Wochen an bestimmten Wochentagen statt.
 - an bestimmten Daten: Die Sammlung findet unregelmässig an bestimmten Daten statt.
- Bei wöchentlichen und zweiwöchentlichen Sammlungen können Ausfalldaten und Ersatzdaten festgelegt werden, falls z.B. ein Wochentag auf einen Feiertag fällt.

Wählen Sie *Neue Sammlung hinzufügen*. Jetzt können Sie eine Bezeichnung für die Sammlung auswählen. Falls Sie eine andere als die vorgegebenen Bezeichnungen verwenden möchten, wählen Sie 'eigene Bezeichnung' aus. Sie können in der nächsten Maske einen eigenen Namen verwenden.

Wählen Sie einen passenden Rhythmus für die Sammlung aus. Dieser kann auch später noch geändert werden.

Klicken Sie dann auf 'weiter-->'

The screenshot shows a web interface for creating a new collection. The header includes the 'abfallinfo' logo and contact information for Abfallinfo GmbH. The main content area is titled 'NEUE SAMMLUNG' and contains two dropdown menus: 'Bezeichnung' (currently set to 'Metallabfuhr') and 'Rythmus' (currently set to 'an bestimmten Daten'). The left sidebar contains navigation links: 'St. Gallen', 'Stammdaten', 'Sammlungen', 'Zonen', 'Hauptmenu', and 'Logout'. At the bottom right of the form, there are two buttons: '<- abbrechen' and 'weiter -->'. The background is a light green color.

Jetzt können Sie alle Angaben zur Sammlung machen.

- **Bezeichnung:** Hier können Sie einen beliebigen Namen für die Sammlung eingeben. Dieser wird den Benutzern angezeigt.
- **Bemerkungen:** Hier können Sie beliebige Hinweise zur Sammlung eingeben. Diese werden dem Benutzer ebenfalls angezeigt und ausserdem dem Email bzw. SMS angehängt. Beachten Sie, dass SMS-Texte nicht länger als 160 Zeichen lang sein können. Überschreitet der SMS-Text die Länge von 160 Zeichen wird die Bemerkung im SMS nicht mit angehängt.
- **Sammelbeginn:** Unter *Sammelbeginn* müssen Sie den frühesten Zeitpunkt der Bereitstellung im Entsorgungsgebiet angeben.
- **Sammelrhythmus:** hier können Sie den Sammelrhythmus bei Bedarf noch ändern. Beachten Sie, dass die Eingabemaske sich dann ändert.
- **SMS-Versand:** Hier können Sie sehen, ob die Benutzer die Benachrichtigung via SMS für diese Sammlung bestellen können. Diese Option ist nur verfügbar, wenn Sie den SMS-Versand bei Abfallinfo bestellt haben.

SAMMLUNG BEARBEITEN (NACH SAMMELDATEN)

<p>Feld</p> <p>Bezeichnung</p> <p>Bemerkungen</p>	<p>Inhalt</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Metallabfuhr</div> <div style="border: 1px solid black; height: 60px; margin-top: 5px;"></div> <p><small>Dieser Text wird im Email bzw. SMS angehängt und dient auch bei der Benutzeranmeldung als Information.</small></p>
<p>Sammelbeginn</p> <p>Sammelrhythmus</p> <p>SMS Versand</p>	<p>07 <input type="text"/> : 00 <input type="text"/> Uhr</p> <p>an bestimmten Daten <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> zulassen</p>

- Zone: Falls Ihr Gemeindegebiet über mehrere Sammelzonen verfügt, können Sie hier die Zone auswählen, für die Sie die Sammeldaten eingeben möchten. Diese Option ist nur verfügbar, wenn Sie vorgängig die Zonen definiert haben (siehe oben).
- Sammeldaten: Das Aussehen dieses Teils hängt vom gewählten Rhythmustyp ab.

Rhythmus: an bestimmten Daten:

Zone

Sammeldaten

Geben Sie hier die Daten für die Sammlung (in der betreffenden Zone) ein. Sie können einfach in ein Feld klicken und im Popup Kalender das Datum auswählen.

Rhythmus: wöchentlich:

Zonen

Sammeltage Montag Dienstag Mittwoch Donnerstag Freitag Samstag

Ausfalldaten

Ersatzdaten

Bemerkung

Wählen Sie die regelmässig wiederkehrenden Wochentage der Sammlung (in der betreffenden Zone). Sie können mehrere Tage pro Woche wählen. Falls ein Wochetag im Laufe des Jahres auf einen Feiertag o.ä. fällt können Sie Ausfalldaten festlegen. Klicken Sie dazu einfach in das Textfeld und wählen Sie im Popup Kalender das Datum aus. Zu jedem Ausfalldatum kann ein Ersatzdatum festgelegt werden. Zu jedem Ausfalldatum kann ausserdem eine Bemerkung eingetragen werden (z.B. Pingsten). Die Bemerkung wird beim Email- bzw. SMS-Versand nicht verwendet.

Rhythmus: zweiwöchentlich:

Zone

Erster Sammeltag

Ausfalldaten

Ersatzdaten

Bemerkung

Wählen Sie das Datum für den ersten Sammeltag aus(in der betreffenden Zone). Klicken Sie dazu einfach in das Textfeld und wählen Sie im Popup Kalender das Datum aus. Von diesem Tag an wird angenommen, dass die Sammlung regelmässig alle zwei Wochen stattfindet.

Falls ein Wochetag im Laufe des Jahres auf einen Feiertag o.ä. fällt können Sie Ausfalldaten festlegen. Klicken Sie dazu einfach in das Textfeld und wählen Sie im Popup Kalender das Datum aus. Zu jedem Ausfalldatum kann ein Ersatzdatum festgelegt werden. Zu jedem Ausfalldatum kann ausserdem eine Bemerkung eingetragen werden (z.B. Pingsten). Die Bemerkung wird beim Email- bzw. SMS-Versand nicht verwendet.

Wenn Sie die Angaben zu einer Sammlung gemacht haben, vergessen Sie bitte nicht zu speichern. Speichern Sie auch bevor die die Zone wechseln.

Information der Bevölkerung

Informieren Sie Ihre Bevölkerung direkt über die neue Dienstleistung. Dies kann auf Ihrer Gemeinde-Homepage oder mit herkömmlichen Mitteln (z.B. Gemeinde-Mitteilungen) geschehen. Falls Sie eine Gemeinde-Homepage haben, beschreiben Sie dort kurz die Abfall-Mail-Dienstleistung und richten Sie für interessierte Benutzer für die Anmeldung einen Link nach www.abfallmail.ch ein.

Benutzer

Benutzer können sich für den Benachrichtigungsdienst unter <http://www.abfall.ch/abfallmail> anmelden.

Anmeldung

In einem ersten Schritt müssen Sie angeben, in welcher Gemeinde Sie wohnen. Dazu steht ein Auswahlmene („Gemeinde auswählen“) zur Verfügung. Falls Ihre Gemeinde nicht aufgeführt ist, hat sie sich noch nicht für den Dienst angemeldet. Machen Sie den Verantwortlichen in Ihrer Gemeinde auf diese Dienstleistung aufmerksam! Nach der Erstanmeldung erhalten Sie ein Passwort an Ihre E-Mail-Adresse oder als SMS zugesandt. Der Versand sollte normalerweise innerhalb von 10 Minuten nach Abschicken der Anmeldung erfolgen. In diesem Mail erhalten Sie die Aufforderung Ihre Anmeldung mit einem Klick auf den dort aufgeführten Link zu bestätigen. Damit wird verhindert, dass Sie unbeabsichtigt angemeldet werden. Solange Sie die Anmeldung nicht bestätigt haben, erhalten Sie keine Benachrichtigungen.

Eingabe und Modifikation der Daten

Sobald Sie Benutzernummer und Passwort erhalten haben, können Sie sich unter <http://www.abfall.ch/abfallmail> einloggen.

Nun können Sie festlegen, bei welchen Sammlungen Sie durch den Dienst erinnert werden möchten, und ob Sie E-Mail und/oder SMS erhalten wollen. Falls die Gemeinde keine SMS verschickt, ist dies bei den einzelnen Sammlungen angegeben. In diesem Menu können Sie auch Ihr Passwort und Benutzername ändern. Sie können für jede Sammlung separat einstellen, zu welchem Zeitpunkt Sie die Email- und SMS-Benachrichtigung erhalten möchten Vergessen Sie nicht, am Schluss „Speichern“ zu drücken. Nun ist der Dienst bereit.

Wenn Sie kein Abfall-Mail mehr erhalten möchten, können Sie sich auf dieser Seite abmelden. Alle Ihre Daten sind dann gelöscht.

Fehler und Haftung

Der Abfall-Mail-Service wurde in einer Versuchsphase mit mehreren Gemeinden geprüft. Es kann deshalb davon ausgegangen werden, dass das System zuverlässig funktioniert. Trotzdem kann Abfallinfo Schweiz GmbH für die Folgen einer Fehlfunktion oder einer Fehleingabe durch Gemeinden keine Haftung übernehmen.